

## Vivement Noël !



**TOUT VA BIEN !**

*P2/ Anne Roumanoff en avant-première à Étampes.*



*P4/ Fêtes, les produits français ont la cote.*



*P5/ L'hommage des Archives aux 400 victimes de la Seconde Guerre.*



*P6 / Dernière collecte de sang le 16 décembre.*

## ANNE ROUMANOFF PRÉVOIT SON RETOUR SUR SCÈNE À ÉTAMPES !

Pour fêter la réouverture des salles de spectacle, la Ville va recevoir, avant sa rentrée parisienne au Théâtre du Gymnase, Anne Roumanoff dans "Tout va bien !". Mordante, libre, irrésistible, drôle, pertinente et impertinente, l'humoriste va vous redonner le sourire. Les réservations sont ouvertes !

**!**  
Le maintien de ce spectacle est suspendu aux décisions gouvernementales qui seront annoncées jeudi 10 décembre au soir par le Premier ministre.



La chance ! Christophe Clément, responsable des tournées au sein de la production Vaillant Spectacles a pensé à notre bonne chère Ville d'Étampes pour présenter en avant-première la reprise du spectacle *Tout va bien* d'Anne Roumanoff. Le hasard ? Pas tout à fait comme l'explique Saïda Churchill en charge de la saison culturelle de la Ville. « *Tout s'est décidé très vite en quelques jours la semaine dernière. Nous avons eu une opportunité formidable et il aurait été dommage de la laisser passer. Le producteur cherchait une salle à proximité de Paris et comme nous avons reçu pas mal d'artistes de leur production tels que Christophe Alévèque, Fred Sigrist, Didier Porte... la production a pensé naturellement à nous ! Comme quoi la fidélité est payante ! Ce spectacle qui n'était pas prévu à la programmation culturelle, nous ravit et tombe à merveille pour cette réouverture de scènes.* »

Un spectacle plutôt ironique au vu de la situation que nous traversons.

Et pour évoquer le spectacle, c'est Anne Roumanoff qui en parle le mieux « *Dès le début, le spectacle se voulait ironique, bien avant l'apparition du virus. Mais c'est vrai que depuis mars, je l'ai fait évoluer, j'ai modifié des sketches. Je parle du confinement, des masques, mais pas que de cela. On vient pour rire de l'actualité et je suis convaincue qu'en ce moment, ça ne peut que faire du bien. On a besoin de légèreté* », déclare l'artiste lors d'une interview accordée au *Républicain Lorrain*. « *Je porte un regard ironique sur l'époque à travers différents personnages : une coach en humour politiquement correct, une bouchère qui explique comment fonctionnent les cookies sur internet, une dépressive qui a lu tous les livres de développement personnel. J'ai écrit une fable « Les poulettes et le cochon » qui évoque le mouvement MeToo. Il y a aussi des passages stand-up où je raconte les femmes divorcées, les rencontres post-séparation, les ados qui ne lisent pas et qui vous hurlent dessus... Je termine le spectacle avec un bistro où je commente l'actualité politique récente. C'est un spectacle très ancré dans l'époque* », ajoute-t-elle dans une interview réalisée pour la promo de son spectacle. Et à la question pourquoi avoir appelé son spectacle « *Tout va bien* », l'humoriste trouve immédiatement la réponse appropriée : « *Parce que si je l'avais appelé « Tout va mal », j'aurais eu moins de monde. En fait l'idée, c'est que tout ne va pas si mal et que, malgré tout ce qui ne tourne pas rond, on peut quand même essayer d'aller bien* ».

Représentation vendredi 18 décembre, à 19 h, à l'Espace Jean-Carmet. Tarif unique : 18 €. Tél. : 01 69 92 68 70 ou 06 73 37 90 58.



### COVID-19

#### Mesures sanitaires

Pour respecter le protocole sanitaire une jauge de 165 spectateurs a été retenue. Les réservations et la remise des billets se feront à l'Hôtel de Ville sur rendez-vous pour éviter une file d'attente le jour de la représentation. Les masques seront obligatoires durant la représentation. Les toilettes ne seront pas ouvertes au public et les déplacements interdits dans la salle sauf au moment du placement. Du gel hydroalcoolique sera à disposition du public dès l'entrée dans la salle.

#### Information de dernière minute

A l'heure où nous mettons sous presse, les nouvelles décisions prises par l'Etat concernant la réouverture des salles de spectacles ne sont toujours pas connues. Si l'ouverture des salles de spectacle est maintenue : Il n'y aura pas de vente de billets le soir de la représentation. Les places sont disponibles uniquement en prévente. Vous devrez donc appeler au 01 69 92 68 70 pour réserver vos places. Un rendez-vous sera alors fixé pour vous permettre de venir retirer vos billets à l'Hôtel de Ville.

- les lundi 14 et mardi 15 décembre : prise de rendez-vous par téléphone pour le retrait des places de 14 h à 18 h,
- les mercredi 16 et jeudi 17 décembre : retrait des places dans la cour de l'Hôtel de Ville de 14 h à 18 h.

### LES RÉSIDENCES YVELINES-ESSONNE ET LA VILLE S'ALLIENT POUR LA BONNE CAUSE



En marge de la crise sanitaire, la crise sociale bat également son plein. Face à ce constat, le bailleur social Les Résidences Yvelines-Essonnes a décidé d'agir pour ses résidents des Bâtiments rouges à Guinette dans le cadre de la Responsabilité Sociétale de l'Entreprise. Une distribution de denrées alimentaires sèches (pâtes, huile, farine, café...) et de poulets (grâce au partenaire la Boucherie Nyaa dans les Yvelines) a ainsi été effectuée le 9 décembre.

Sollicitée pour la partie logistique, la Ville a répondu présente. A commencer par la mise à disposition d'une partie de l'Espace des associations Waldeck-Rousseau et l'installation de barnums. Par le biais des Maisons de quartier, le service de la Politique de la Ville a également sélectionné 13 jeunes Étampois volontaires qui ont parfaitement mené leur mission.

### Le BIJ réinvente Noël à sa façon



« Dans le contexte sanitaire et économique sans précédent que nous vivons, Noël doit rester un moment festif, de bienveillance et de partage », résume la directrice, Laetitia Casali. « Le Noël Solidaire du BIJ sera ainsi l'occasion d'offrir aux jeunes et familles du dispositif « Appui sur Mesure », des présents à mettre sous le sapin, qui pourront prendre la forme de découverte d'activité éducative, numérique, culturelle, des surprises aussi... De plus, sur la semaine du 14 au 18 décembre, un

loto/quizz sera proposé aux administrés fréquentant la structure. Quelques questions sur nos actions, dispositifs ou activités seront présentées (jury Coup de pouce, Tremplin Formation Jeunes, Conseillers Municipaux Jeunes, stages de révision scolaires...), avec là aussi quelques cadeaux sympas à gagner. Espérant qu'avec cette nouveauté, le Bureau Information Jeunesse partagera cette étincelle de chaleur souhaitée dans tous les foyers », invite la directrice Laetitia Casali.

### 48 COLIS DE NOËL LIVRÉS AUX AÎNÉS PAR LES ÉLUS



Les élus de la Ville d'Étampes s'étaient donnés rendez-vous à 8 h 30 au Temps des Loisirs samedi 6 décembre. Dans la matinée, 48 colis de Noël du CCAS ont ensuite été livrés par le Maire Franck Marlin et l'équipe municipale, accompagnés des agents du service des Personnes retraitées, pour les plus de 65 ans bénéficiant du minimum vieillesse. Du canard aux olives et du foie gras de canard de la Ferme du Grand Clos de Puiset-le-Marais, du jus de pomme, une soupe de poisson... garnissaient notamment les colis. Gabrielle Laurent était heureuse de la visite de Gilbert Dallérac, adjoint au Maire en charge des Aînés, de la Mémoire, des Anciens combattants et du CCAS. « Cela fait chaud au cœur. Je remercie M. le Maire et toute l'équipe municipale. J'en ai fait partie il y a longtemps ! C'est loin... Aujourd'hui j'ai 6 enfants, 14 petits-enfants et 30 arrière-petits-enfants. Et un 31<sup>e</sup> est en route ! », se réjouissait Gabrielle qui aura bientôt 85 ans.



## LA MAGIE DE NOËL MONTE CRESCENDO

On vous avait prévenus. Les célébrations de fin d'année seront à l'image d'une année atypique en tout point. Après une belle mise en bouche avec les animations sur les marchés et l'illumination des monuments de la Ville, la magie de Noël va encore gagner du terrain.

### Toujours plus d'animations sur les marchés

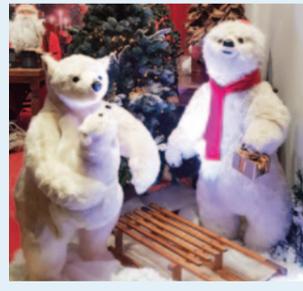


Depuis fin novembre, les marchés de Saint-Gilles (mardi) et du Centre-Ville (samedi) sont le théâtre de petits concerts. Les visiteurs ont plaisir à déambuler en écoutant les doux sons de l'orgue de barbarie, du duo accordéon/contrebasse tandis que les plus petits s'émerveillent devant le savoir-faire de la sculptrice sur ballon ou en dégustant une bonne barbe à papa offerte. Tout ce joli monde sera encore présent lors des prochains marchés (12 et 19 décembre en Centre-Ville ; 15 et 22 décembre place Saint-Gilles). Les derniers jours avant Noël, les 19 et 22 décembre, on montera encore d'un cran puisqu'ils seront rejoints par

le Père Noël en personne, accompagné de sa lutine, du Chat Botté et d'un lapin magique sans oublier les trois frères Labuche (cf. photo). Un quintet à 3 (trompette, cor, trombone) complètera la fête ainsi que des percussionnistes de Sufu Africa. Le 19 décembre, les enfants pourront même s'imaginer en Reine des Neiges avec un stand de sculpture sur glace. Et pour finir, les personnes âgées se verront offrir des petits pots de fleurs confectionnés par les enfants de 6/11 ans des accueils de loisirs des centres sociaux.



### Une vitrine animée pour émerveiller



C'est une grande première ! Tout comme les grands magasins parisiens, Étampes anime une vitrine avec des automates. Impossible de la manquer. Elle se trouve à deux pas de l'Hôtel de Ville, au 5, rue Sainte-Croix. Un évènement rendu possible grâce à la collaboration avec Jean Martin-Vivier, ancien président du Lions Club d'Étampes, qui a mis gracieusement à disposition de la Ville son local pour y installer un décor plein de féerie. « La célébration des fêtes de Noël est chaque année un temps fort à Étampes. Le maire a initié en effet, il y a une dizaine d'années, un embrasement qui se déroule quelques jours avant Noël, place de l'Hôtel-de-Ville. Le public venait parfois de très loin pour le voir tant il était magique. En raison de la Covid-19, le spectacle pyrotechnique et la grande parade qui s'ensuivaient ne vont pas avoir lieu. Mais qu'à cela tienne, le maire a trouvé d'autres moyens pour émerveiller et créer la magie de Noël. A sa demande, une vitrine de commerce animée d'automates a été aménagée. Sans tout dévoiler, pour ne pas gâcher l'effet de surprise, on peut y voir un très beau renne blanc, plusieurs ours polaires dans des postures amusantes et attendrissantes. Une chose est sûre, cela va être bluffant et je suis sûr que petits et grands vont adorer », déclare Mehdi Méjeri, délégué du Maire en charge du Commerce, de l'Artisanat, de l'Attractivité du Centre-Ville et du Dispositif Action Cœur de Ville. 5, rue Sainte-Croix.

### Une tournée dans les quartiers le 19 décembre



C'est sympa d'animer le Centre-Ville. Mais il ne faut pas oublier pour autant les autres quartiers. C'est pourquoi, pour la première fois, la magie de Noël gagnera les quartiers Saint-Pierre (rue des Baricades à 14 h), Petit-Saint-Mars (rue du Petit-Saint-Mars à 14 h 50), Saint-Martin (place de l'Ouche à 15 h 40), Guinette (centre commercial Les Fleurettes à 16 h 30), Croix-de-Vernailles (parking de l'école Jean-de-La-Fontaine à

17 h 20) et Saint-Michel (90, bd Saint-Michel à 18 h 10). A son bord, un joyeux équipage avec le Père Noël, sa lutine et le Chat Botté qui distribueront bonbons et féerie. Ils seront accompagnés par la troupe Loco-Mobile pour un spectacle musical loufoque et "déambu-jubilatoire". Le tout en toute sécurité puisqu'à la manière des mythiques Ghosts Busters (chasseurs de fantômes), les 3 énergumènes de SOS COVID rappelleront les bons gestes avec humour

### J'AIME MA VILLE, JE PARTICIPE !



Comme annoncé dans le précédent *Étampes info* (cf. n° 1202 P2), la Ville a mis en place, en parallèle des animations, des évènements pour donner la possibilité à chaque Étampois d'être un acteur, un protagoniste de cet esprit de Fêtes.

#### Décorez vos jardins ou balcons

Ainsi, toutes les décorations extérieures de jardins, de balcons peuvent être relayées en vitrine des réseaux sociaux de la Ville (en envoyant vos photos à l'adresse [communication@mairie-etampes.fr](mailto:communication@mairie-etampes.fr))

#### « Mon show pour Noël » : La Ville diffuse vos talents sur sa chaîne et les réseaux sociaux

D'autre part, la période peut également être propice aux esprits créatifs, artistiques pour mettre en avant toute sorte de talents. Chorégraphie, performance sportive, de chant ou d'instrument, en solo, en duo ou en groupe... Tout est possible ! Filmez-vous et envoyez vos vidéos, à [communication@mairie-etampes.fr](mailto:communication@mairie-etampes.fr) pour révéler la star qui est en vous.



### Aux petits soins des résidents de Clairefontaine !



Que la fête des papilles commence à la Résidence Clairefontaine ! Depuis le 4 décembre et pour chaque vendredi de décembre avant l'apothéose du Repas de Noël du 25 décembre, les résidents profitent d'un menu haut de gamme, préparé par Aymeric Dreux. Pour la 1<sup>re</sup> livraison, le chef était accompagné des Adjointes au Maire Elisabeth Delage (Sports et Vie associative), Françoise Pybot (Affaires sociales et des Services à la Population) et Gilbert Dallérac (Aînés, Mémoire, Anciens Combattants et CCAS). Et les résidents semblent s'être régalés.

#### Comme à la Maison... Hugeron

Une autre surprise attend les résidents de Clairefontaine. Mercredi 16 décembre, c'est la Maison Hugeron qui régale. Le charcutier-traiteur va préparer 74 repas : « Que du frais et fait maison. Nous proposerons des œufs en gelée au saumon fumé, de la blanquette de veau et sa purée de carotte ainsi qu'une mousse au chocolat. C'est un plaisir de travailler avec la Ville. Cela fait 4 ans que nous sommes installés et que les Étampois nous le rendent bien, que ce soit à la boutique en Centre-Ville (43, rue de la République) ou lors de notre venue hebdomadaire à Saint-Martin, chaque vendredi de 16 h 30 à 19 h 30 sur le parking Suzanne-Rivet », se félicite Cyril Hugeron.

### « 10 JOURS POUR SIGNER » AVEC AMNESTY INTERNATIONAL



Chaque année, Amnesty International se mobilise pour soutenir « 10 jours pour signer », une action qui met en avant 10 prisonniers d'opinion à travers le monde pour des combats aussi divers qu'essentiels (environnement, lutte pour les droits des femmes, contre la censure, contre la torture...). « En décembre, notre section locale tient traditionnellement un stand sur le marché du Centre-Ville, autour du 10 décembre, date anniversaire de la signature de la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme. Compte tenu de la pandémie, nous ne pourrions être présents pour installer notre stand. Mais tous les citoyens peuvent signer les pétitions en ligne sur le site [amnesty.fr](http://amnesty.fr) », détaille Nicole Paget, membre d'Amnesty International Sud-Essonne. Plus d'info : page Facebook Amnesty Sud-Essonne

### L'ERC EN SOUTIEN D'UNE BELLE ACTION

À l'initiative de 2 Étampois, Morgane et Théo, Étampes Rugby Club est partenaire d'une opération Boîtes de Noël pour les plus démunis. « Le principe est très simple : une boîte à chaussures à remplir avec quelques essentiels que nous avons tous dans nos placards. L'idée est de profiter de cette période de Noël pour apporter un peu de douceur et de réconfort à ceux qui n'ont pas la même chance que nous. C'est ça l'esprit de Noël non ? », résume Morgane. « Tous les Étampois peuvent déposer des boîtes aux heures d'entraînement de l'ERC. Merci de ne pas emballer les boîtes dans leur ensemble puisqu'elles seront contrôlées avant redistribution. » Dépôt des boîtes jusqu'au 14 décembre, de 18 h à 20 h 30, au Stade du Pont-de-Pierre. Renseignements : [morgane.gnepa@itech.fr](mailto:morgane.gnepa@itech.fr)



### LYCÉE GEOFFROY-SAINT-HILAIRE : UN PROJET PROFESSIONNEL ET SOLIDAIRE



Effet pervers de la crise sanitaire, de nombreux lycéens en voie professionnelle n'ont pu trouver de stage dans des entreprises. C'est par exemple le cas d'une dizaine d'élèves en Terminale Gestion Administration au lycée Geoffroy-Saint-Hilaire. Mais pas question pour autant de rester inactifs. Encadrés par leurs professeurs Mmes Barberi, De Oliveira et Martins, les jeunes étudiants ont créé une opération Boîtes de Noël. « C'est une belle manière de valoriser leurs compétences professionnelles puisqu'ils ont tout créé », résume Mme Martins. Ainsi, du 7 au 11 décembre, les élèves ont tenu chaque matin des stands dans les couloirs de l'établissement pour recueillir ces fameuses boîtes à cadeaux. Bravo à eux pour leur investissement au profit d'une jolie cause !

### CADDITHON : 4 102 € RÉCOLTÉS PAR LE LIONS CLUB AU PROFIT DU TÉLÉTHON



Vendredi 4 et samedi 5 décembre, une trentaine de bénévoles du Lions Club d'Étampes se sont relayés à l'entrée du magasin Carrefour pour l'opération Caddithon. « Nous avons vendu 2 480 tickets à cette occasion. Soit un total de 4 102 € que nous remettrons intégralement au Téléthon », résumait Christian Perron, le président du Lions Club d'Étampes. Le 7 décembre, en présence de bénévoles, des représentants partenaires de l'opération (Carrefour, BJ Communication AD Sports), des élus d'Étampes Elisabeth Delage et Françoise Pybot, les heureux vainqueurs ont chacun récupéré leur prix. M<sup>mes</sup> Rambla, Dramard, Ado et Le Lostec semblaient toutes ravies. Bravo au Lions pour cette belle action et à tous les participants qui ont œuvré pour parvenir à cette jolie somme.

## LES PRODUITS FRANÇAIS ONT LA COTE !



Les consommateurs auraient-ils tiré une leçon des deux confinements liés à la Covid-19 ? On peut se poser la question. À écouter de nombreux commerçants, les clients reviennent progressivement vers le commerce de proximité en regardant les étiquettes et la provenance des produits. Tant et si bien que de nombreuses boutiques favorisent de plus en plus le « Made in France » et même le « Made in Sud-Essonne ». Dans le prêt-à-porter, dans le choix des fruits et légumes, en boucherie... le client est curieux de tout et surtout de la qualité ! « Il était temps », déclare Béatrice de la boutique Elodie Mercerie qui pour faire plaisir à ses clientes a renoué avec Bergère de France, une marque de laine sur le marché depuis 1946. « Les gens préfèrent avoir moins mais du bon voire même du très bon », confirme Rudy Mitray de la Boucherie Notre-Dame, qui a changé de

fournisseurs de viande pour se lancer dans le très haut de gamme made in France « avec des nouveautés tel que le caviar d'Aquitaine. » Chez les esthéticiennes, le client est aussi exigeant. « Ils veulent des produits efficaces et une traçabilité irréprochable. En esthétique, les produits français mettent de suite en confiance, tout est certifié et expertisé en laboratoire avec des normes iso et des certifications développement durable », déclare Alexandra Bichet, de l'Institut soins et beauté Quantis. « J'essaie de plus en plus de prendre du prêt-à-porter de marque française, même si c'est difficile car certains créateurs fabriquent parfois en Europe et à l'étranger. J'essaie aussi de faire travailler des artistes et artisans locaux. J'ai en boutique des bijoux provenant d'une créatrice d'Étréchy et des vêtements où sont imprimées les créations de Sylvain Binet », déclare Sabine Dauget, d'Euphémie Boutique. Chez Paul et Lola, on reste fidèle aussi à des grandes marques indémodables tels que Saint-James ou le producteur de chaussettes Labonal, une société alsacienne qui date de 1824 ! Autant de démarches vertueuses pour séduire, rassurer et fidéliser une clientèle parfois en perte de repères. Même dans les boulangeries, le choix de la proximité a été privilégié dans l'approvisionnement des farines labellisées « Mangeons local en Ile-de-France » ou des meuniers de proximité. « Le commerce de proximité rime avec qualité. Nos commerçants font beaucoup d'efforts pour proposer à leurs clients des produits « Made in France », reconnaît Mehdi Méjeri, délégué du Maire en charge des Commerces, de l'artisanat, de l'attractivité du Centre-Ville et du dispositif Action Cœur de Ville. « La fabrication française bénéficie d'un savoir-faire, d'une image de marque. Privilégier les filières locales, la fabrication estampillée « bleu, blanc, rouge » dans une boutique, c'est un engagement sur la traçabilité et la qualité, même si certaines marques venant d'autres continents ne méritent pas. »

## VERGERS D'ÉTAMPES : UNE CHARRETTE DE PROMOTIONS QUI A DU BON



Depuis l'ouverture des Vergers d'Étampes, place Notre-Dame, Farouk roule beaucoup pour approvisionner sa boutique en produits frais avec des arrivages journaliers et n'a de cesse de diversifier les fruits et légumes et les produits d'épicerie fine, en recherchant toujours la qualité et les circuits courts. « Les clients veulent de la fraîcheur et du bon, je me mets donc toujours en quête des meilleurs produits », déclare Farouk, le gérant. Récemment il a installé une petite charrette blanche devant son magasin. « Elle fait partie de ma vitrine, j'y présente des produits en promotion », déclare-t-il. Farouk aime aussi travailler avec les producteurs locaux et du territoire d'Ile-de-France. « La plupart de mes légumes viennent des maraîchers de région, même si je les prends à Rungis. Je propose aussi en épicerie fine les limonades et confitures d'Alice de Villeneuve-sur-Auvers, puis de la farine de Châlo-Saint-Mars. Ce sont des produits certifiés bio. Je suis en train de développer un rayon de fruits et légumes bio également car il y a de la demande. Pour les fêtes de fin d'année, je préparerai à la demande des corbeilles de fruits, notamment exotiques, avec des produits d'épicerie fine. » **Les Vergers d'Étampes, 12, place Notre-Dame. Tél. : 09 83 99 72 18.**

## La Galette Bretonne : une formule irrésistible à 12 €



Depuis le printemps dernier, la Galette Bretonne s'est lancée dans la vente à emporter. L'idéal pour profiter à la maison des délicieuses galettes et crêpes, confectionnées à partir de farine de blé noir venue de Ploërmel (Morbihan). Et bonne nouvelle, une nouvelle formule est proposée pour seulement 12 € avec une galette complète ou une anglaise + une crêpe dessert (beurre, sucre, confiture, chocolat, caramel beurre salé maison...) ainsi qu'une petite bouteille d'eau ou de soda. « Pour les plus gourmands, nous avons lancé aussi des galettes montagnardes avec de la saucisse, des pommes de terre et du fromage à raclette. Sans oublier toutes les autres recettes à retrouver sur [lagalette-bretonne.fr](http://lagalette-bretonne.fr) », ajoutent Nadège et Bruno. **27, rue de la République. Ouvert midi et soir, du mardi au samedi. Site : [lagalettebretonne.fr](http://lagalettebretonne.fr). Pour commander : [creperie-etampes@outlook.fr](mailto:creperie-etampes@outlook.fr) ou 01 64 94 83 97.**

## L'Espérance va plus vite qu'un escargot !



Ils pourraient venir de Bourgogne mais non ils viennent d'Arrancourt ! Depuis peu, Florence Arpino et Thierry Maillard, cavistes de L'Espérance (81, rue Saint-Martin), proposent des escargots à la vente. « Depuis notre installation, nous voulons favoriser les circuits courts. Tout récemment nous avons découvert l'élevage d'escargots Félix & Hélix à Arrancourt, une petite commune située à 12 kilomètres d'Étampes. Leurs escargots sont excellents, fondants, c'est un régal », déclarent-ils. « Bio dès la naissance, ils sont élevés sur place en parcs naturels où ils disposent d'une alimentation 100 % biologique. Les producteurs les cuisinent et les présentent en coquille de naissance, en biscuit ou en bouchée. Nous en proposons donc désormais à la vente sur commande, tout comme nos plats du jour, click and collect », déclare le couple qui a aussi en boutique de nombreuses terrines de conserves artisanales de la Nièvre. Des produits de qualité

que les clients consomment les yeux fermés, tout comme ces vins débusqués chez des petits producteurs. « Notre caviste s'y connaît, je lui fais entière confiance et je ne suis jamais déçu », déclare un client. « C'est l'avantage d'aller dans un commerce de proximité, on a à la fois le conseil et la qualité ». **81, rue Saint-Martin. Tél. : 01 64 94 04 25**

## Les Gribouilles : une nouvelle marque de la Bijouterie Allemand



La Bijouterie Allemand vient d'innover. Une nouveauté et une très belle idée cadeau pour Noël. « Nous avons déposé une marque qui s'appelle les Gribouilles. L'idée est de créer des petits bijoux personnalisés à partir des dessins de nos enfants, de leurs écritures, de leurs empreintes de main ou de pied... Nous avons investi dans une graveuse numérique qui permet de faire un travail d'une extrême précision. Pour les Gribouilles, nous avons décidé de lancer une collection en argent mais cela peut aussi se faire sur de l'acier ou de l'or. Le premier prix, pour un bijou argent gravé, est à 29 €. Le prix dépend du diamètre. Après, c'est 39 €, 45 €... Ce sont des bracelets pendentifs dans un premier temps, on peut aussi faire un tout petit bracelet pour les enfants. J'ai travaillé avec les dessins de mes enfants qui sont aujourd'hui grands pour mettre des exemples en vitrine aujourd'hui », expliquait samedi 5 décembre Fabrice Allemand, artisan joaillier. Produits en stock et gravés en 24 h.

**21, rue Sainte-Croix. Ouvert du mardi au vendredi de 10 h à 13 h et de 14 h à 19 h et le samedi de 10 h à 18 h. Tél. : 01 64 94 04 44 Sites Internet : [www.allemandetampes.com](http://www.allemandetampes.com) et bientôt [www.lesgribouilles.com](http://www.lesgribouilles.com)**

## VK Couverture : un service SOS toiture 24 h/24 et 7 j/7



VK Couverture, c'est l'histoire de deux beaux-frères qui s'entendent à merveille et ont décidé de créer leur entreprise. Kurt Violet (d'où le nom VK Couverture), 23 ans, est le gérant, et Harley Dubois, 24 ans, son associé, viennent d'ouvrir, le 3 décembre dernier, leur commerce au 6 place Notre-Dame. « Notre cœur de métier, c'est la couverture,

la charpente, rénovation... pour les maisons avec une garantie décennale. Nous avons même un service SOS toiture. Nous pouvons intervenir 24 h/24 et 7 j/7 en urgence pour une fuite, une tuile qui s'est envolée... Dès l'âge de 15 ans, nous avons commencé à travailler avec nos pères. Nous avons beaucoup d'expérience et nous souhaitons être nos propres patrons. Nous sommes tous les deux couvreurs sur le terrain, le magasin est donc ouvert uniquement sur rendez-vous pour recevoir nos clients », expliquent les deux couvreurs.

**6, place Notre-Dame. Devis et déplacement gratuit sur rendez-vous. Tél. : 06 27 06 07 75.**

## UBER EATS : 10 ENSEIGNES LOCALES DÉJÀ INSCRITES ET 10 LIVREURS INDÉPENDANTS



Implanté en France en 2016, Uber Eats permet de mettre en relation des restaurants, des livreurs indépendants et des clients souhaitant commander des repas à domicile ou au bureau. Au niveau local, l'application a été lancée le 26 novembre dernier puisqu'il y avait une demande émanant de plusieurs établissements. 10 livreurs indépendants se connectent à l'application

pour effectuer des livraisons. À l'heure actuelle, 10 enseignes locales sont également inscrites, dont 9 exercent à Étampes : Pasta Nova, Asian Food, C63, O'Cainfri, 5<sup>th</sup> Avenue, Le Pacha, Le Sublime, McDonald's et Burger King. « L'année a été très compliquée avec de longs mois sans pouvoir travailler. Il fallait donc trouver des solutions pour continuer, tenter de nouvelles choses. En cela, cette nouveauté est une bonne nouvelle pour les restaurateurs », explique Houcine Karrache, gérant de Pasta Nova. D'autres pourront rejoindre le dispositif dans les prochains jours. Pour les clients, il suffit donc de télécharger l'application. La géolocalisation vous indiquera les établissements à proximité pour passer commande. Les livraisons sont effectuées en moyenne en moins de 30 minutes.

## Archives municipales : 400 victimes de la Seconde Guerre mondiale sorties de l'anonymat



On ne le dit jamais assez, Étampes est la ville qui a le fonds d'archives le plus riche et le plus ancien du département de l'Essonne. Depuis 2014, année du centenaire de la Première Guerre mondiale, ces documents précieux relatifs à la Ville et à ses habitants font l'objet de publications, dans les livrets Mémoire(s) d'Étampes. Il en existe désormais 22 disponibles gratuitement aux Archives municipales, à l'accueil de la Mairie et des Services techniques, et à la Bibliothèque Diane-de-Poitiers. Les deux derniers en date ont permis de donner un nom aux 400 victimes de la Seconde Guerre mondiale. « *Il s'agit de civils et de militaires décédés par faits de guerre entre 1939 et 1945* », précise Clément Wingler, le directeur des Archives, de l'Action culturelle et du Patrimoine. « *Nous avons aussi répertorié dans ces 80 pages les Étampeois décédés lors des bombardements du 14 juin 1940 et du 10 juin 1944, d'autres qui sont morts dans diverses régions de France et à l'étranger durant cette période, sans oublier les résistants fusillés par les Allemands au Rougemont à Saint-Martin ou bien encore des personnes qui ont été déportées, tels que Louis Moreau, Pierre Audemard, les plus connus, mais aussi beaucoup d'autres qui sont restés anonymes. Certaines familles n'ont jamais pu identifier leurs morts, qui demeurent de ce fait inconnus* », ajoute le directeur qui a mené cette enquête colossale et inédite aux côtés de Caroline Lambert-Mercier, historienne de formation et bibliothécaire formée à l'archivage électronique. « *Pour mener à bien ces recherches, nous nous sommes rendus sur les différents sites d'archives en ligne notamment du service historique de la Défense, à Caen (Calvados), mais avons aussi dépouillé le registre national de la déportation, les documents rédigés par les pompiers de*

*l'époque, les coupures de presse et les dossiers de cimetières. Lorsque c'était possible, nous avons établi une brève biographie de chacune des personnes retrouvées et nous nous sommes attachés à comprendre les circonstances du décès* », détaille Caroline Lambert-Mercier. Des informations passionnantes et parfois étonnantes ont ainsi été retrouvées. « *Nous avons découvert qu'un matelot canonier du bateau la Monique-Camille, né à Blandy (91), était cité dans un roman* ».

Ces deux livrets constituent une véritable mine d'or pour les passionnés de généalogie et pour les descendants des victimes. « *J'ai hâte de feuilleter ces deux livrets. Le travail qui a été fait est important pour le devoir de mémoire, pour ne jamais oublier les personnes qui ont perdu la vie sous les bombardements et aussi sur le front. J'ai perdu de nombreux copains d'école et de la famille lors des bombardements de 1944 qui ont fait près de 350 morts à Saint-Gilles et 620 victimes en 1940 place du Port* », se souvient Fernand Minier, un Étampeois qui a mené lui aussi une enquête durant plusieurs années pour retrouver la trace du lieutenant Cory.H. Grant. Son avion s'était écrasé le 23 juin 1944 près de la ferme de Guinette. **Livrets disponibles sur [www.etampes.fr](http://www.etampes.fr) > sortir > Archives municipales, au service des Archives à la Bibliothèque intercommunale Diane-de-Poitiers, à l'accueil en Mairie et aux services Techniques.**

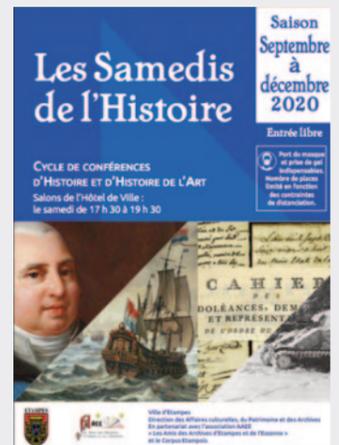


## Reprise des Samedis de l'Histoire le 19 décembre



Si les décisions gouvernementales du 10 décembre le permettent, dès le 19 décembre, Clément Wingler reprendra le cycle de conférences proposé par la Ville d'Étampes, avec le concours des Amis des Archives d'Étampes et de l'Essonne (AAEE). « *Je présenterai "La Restauration apaisée (1816-1820)", toujours dans les Salons de l'Hôtel de Ville, mais à un nouvel horaire : 17 h, avec un nombre de places limité à 30, prise de gel et masque obligatoires. En résumé, Richelieu puis Decazes, les deux chefs de gouvernement que Louis XVIII donne à la France entre 1816 et 1820, reçoivent du roi la mission de mener une politique d'apaisement. Elle est rendue possible*

*par le résultat des élections de 1816, qui envoient à la Chambre une large majorité de royalistes modérés. Le souverain tente de s'affranchir des "ultras", en donnant une assise plus large à son régime : celle de la France des notables... Pour la 2<sup>e</sup> conférence, nous avons décidé de ne pas proposer de rendez-vous les 26 décembre et 2 janvier, au lendemain des fêtes. Elle aura donc lieu le 9 janvier, toujours à 17 h, sur le thème "La réalité de l'économie et des finances dans la France du XVI<sup>e</sup> siècle (1<sup>re</sup> partie)".* »



# Filet de bœuf

## 34 €90 le kg

Viande  
origine  
France

Du vendredi 11 au dimanche 20 décembre

NovoViande : rue des Heurte-Bise, ZAC Bois-Bourdon, 91150 Etampes.  
Ouverture tous les jours de 9 h à 20 h non stop et le dimanche de 9 h à 12 h 30.

## DON DU SANG : « MERCI ÉTAMPES, MERCI À TOUS LES DONNEURS »



Alors qu'Étampes s'est vu confirmer ses 3 Cœurs Label Donneur et à l'heure où s'achève bientôt la 2<sup>e</sup> année de partenariat entre la Ville, l'Établissement Français du Sang (EFS) et l'Association des Donneurs de Sang Bénévoles d'Étampes (ADSBE) pour une collecte mensuelle sur la commune, le bilan reste positif malgré le contexte. « L'année 2020 a été bien particulière concernant le don du sang car en dépit de la crise sanitaire, c'est un des seuls événements qui ait été maintenu, les malades ayant toujours un besoin vital de produits sanguins. Les bénévoles de la Fédération pour le Don de Sang Bénévole (FFDSB) ont eu fort à faire afin de communiquer sur la poursuite des collectes, le virus ne se trouvant pas dans le sang (sauf symptômes sérieux) mais dans les voies respiratoires », résume le président de l'ADSBE, Antoine Dannacker. « Les périodes de confinement ont vu les réserves augmenter de façon spectaculaire, les donneurs se mobilisant pour aider le système de santé et soutenir les soignants. La mise en place des rendez-vous a permis une meilleure organisation et a réduit considérablement l'attente pour les donneurs. En revanche, les périodes de déconfinement ont vu une moindre fréquentation des collectes au plan national. A Étampes, la mobilisation a été très forte tout au long de l'année avec 106 personnes en moyenne par collecte. Sur les 12 collectes de 2020 (2 collectes en novembre), ce sont 1 273 donneurs qui se sont présentés, dont 145 nouveaux donneurs, et au final ce sont 1 124 personnes qui ont été prélevées. L'Association pour le Don de Sang Bénévole d'Étampes remercie tous les donneurs pour leur générosité en ces temps où le partage et la solidarité doivent primer. »

**Prochaine collecte le mercredi 16 décembre, de 14 h 30 à 19 h 30, au gymnase René-Jouanny exceptionnellement. Sur rendez-vous depuis le site de l'EFS ou sur l'appli Don de Sang.**



## HOMMAGE À VALÉRY GISCARD D'ESTAING

A la demande du Président de la République, le mercredi 9 décembre a marqué une journée de deuil national en l'hommage de Valéry Giscard d'Estaing décédé le 2 décembre. Les Étampoises ont ainsi honoré l'ancien Président de la République de 1974 à 1981 en se recueillant à 12 h, à l'image des agents des services publics. Alors que les drapeaux de l'Hôtel de Ville étaient en berne, une urne a également été disposée au cabinet du Maire pour recevoir les messages d'hommage des citoyens quant à cette figure de la V<sup>e</sup> République.

## DE NOUVEAUX ARBRES POUR L'AVENUE DE COQUERIVE



Comme annoncé, la Ville a procédé à une opération de renouvellement d'arbres pour l'avenue de Coquerive le 4 décembre. Contrainte de remplacer plusieurs arbres malades, la commune s'est appuyée sur le fameux adage « A la Sainte Catherine (25 novembre), tout bois prend racine » et a profité de cette période propice pour replanter 5 Tulipiers de Virginie fastigiés et 4 Arbres de fer Vanessa. Jean-Michel Josso (Adjoint au Maire en charge des Travaux, de la Voirie, de la Propreté, de l'Accessibilité, des Espaces verts, de l'Eau et de l'Assainissement) ainsi que Joël Nollet (Délégué du Maire au Cadre de vie à la Transition écologique, à l'Économie circulaire, à la Ruralité et à l'Agriculture) ont symboliquement planté le premier.

## DÉGRADATIONS DE DÉCORATIONS : INTERPELLÉ, UN INDIVIDU A RECONNU LES FAITS



Deux soirs consécutifs, dans les nuits du dimanche 6 puis du lundi 7 décembre, un individu est venu dégrader les décorations de Noël situées devant l'Hôtel de Ville. Un geste particulièrement incompréhensible et choquant en cette période. Immédiatement, le Centre de Supervision Urbain de la Police municipale a été sollicité pour exploiter les images. Des vidéos

qui ont donné lieu à l'identification d'un individu connu défavorablement des services de police. Interpellé par des agents de la Police municipale, le suspect a avoué et corroboré les faits reprochés. La Ville a déposé plainte. La procédure suit son cours.

## ÉTAT CIVIL

### • Pharmacie de garde

**Dimanche 29 novembre : PHARMACIE AGIN : 87, rue Étienne-Laurent, à Pussay.**

### • Menu des enfants

**Lundi 14 :** macédoine mayonnaise, haché de poulet frites au four, fromage, fruit. **Mardi 15 :** salade coleslaw, tomate farcie sauce tomate et riz, fromage blanc, biscuit. **Mercredi 16 :** feuilleté au fromage, galette courgettes coco bio (élémentaire), saucisse de volaille (maternelle), haricots verts, fromage, fruits. **Judi 17 :** repas végétarien, salade verte, quenelle de blé bio sauce normande, pâtes, fromage, compote. **Vendredi 18 :** repas de Noël : paté en croûte de volaille aux champignons, rôti de dinde farci aux marrons et noisettes, madeleine de pommes de terre, fromage, clémentine, boule de Noël au chocolat.

### • Bienvenue à

Le 25/11 : Maël Vanham-Edriat. Le 27/11 : Allyson Ourmiah. Le 28/11 : Aria Cordier. Le 30/11 : Halima Boulagdou. Le 1/12 : Azra Balkan.

### • Ils nous ont quittés

Le 26/11 : Jacqueline Rocherieux, née Terleski, 84 ans. Le 29/11 : Pierre Quénon, 87 ans. Le 3/12 : Aimée Burger, née Bourdeau, 97 ans.

### • Félicitations à

Bohra Kridech et Saber Laoulabane.

## INFOS MUNICIPALES

### LIBRE EXPRESSION

#### ENSEMBLE ON FAIT TELLEMENT PLUS

#### Rassemblement, solidarité et hommage pour les fêtes de fin d'année

Les fêtes de fin d'année constituent un moment privilégié de retrouvailles en famille et nous offrent l'occasion de lui exprimer toute l'affection que nous lui portons. Des instants précieux d'autant plus fondamentaux au regard des épreuves traversées par notre Nation durant l'année écoulée. C'est pourquoi nous avons souhaité préserver cette atmosphère d'évasion et de féerie, à travers l'illumination du patrimoine local, l'installation de décorations et sapins, l'offre de prestations sur les marchés ou d'animations dans les quartiers le 19 décembre. Des initiatives contribuant également à soutenir notre commerce de proximité durement éprouvé. Cette période nous permet aussi de rendre hommage à nos concitoyens victimes de la Covid-19, d'honorer celles et ceux mobilisés dans la lutte contre l'épidémie et de témoigner notre solidarité aux plus vulnérables.

Franck MARLIN et la liste « Ensemble, on fait tellement plus »

#### ÉTAMPES EN COMMUN

#### Ni la violence, ni le racisme n'ont leur place à Étampes

De nouveau, comme à Guinette récemment, les habitants de notre ville doivent déplorer un incendie criminel, cette fois à l'endroit d'une boucherie halal, nouvellement implantée aux Rochettes. Une tête de cochon y a également été déposée, tandis qu'un mur a été tagué d'un "stope hallal" (sic). Nous témoignons de notre soutien au commerçant, à ses salariés, et condamnons fermement cet acte criminel, revendiqué anti-musulman, qui s'attaque de surcroît à un commerce créateur d'emplois dont notre ville a grand besoin. Nous nous reposons sur les enquêteurs pour retrouver les coupables, et déterminer si seule la haine, ou des raisons plus crapuleuses ont pu motiver cet acte abject. Quoiqu'il en soit, notre ville, dans toute sa diversité, saura faire preuve d'unité pour faire front face au climat ambiant de racisme et de violence, localement et nationalement.

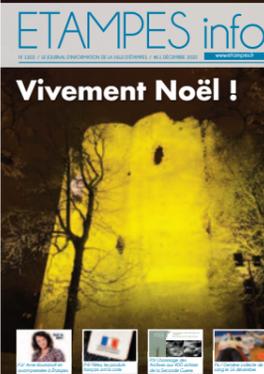
Mathieu HILLAIRE, Aline GARNIER, Maxime MARCELIN, Camille BINET - DEZERT, Jacques CORBEL.  
<http://www.etampesencommun.fr> @ : [contact@etampesencommun.fr](mailto:contact@etampesencommun.fr)

#### UNE ÉQUIPE S'ENGAGE POUR ÉTAMPES

#### Les directions des services administratifs de la mairie dans la tourmente.

L'ancien DGS recruté par M Marlin quitte volontairement sa fonction en septembre 2020. La DG adjointe, la directrice des finances de la ville et son adjointe demandent leur mutation dans la foulée. Le nouveau DGS, recruté en octobre 2020, est écarté semble-t-il après avoir transmis par email un document peut-être compromettant, à un membre de l'opposition. Le nouveau directeur de cabinet (aussi collaborateur parlementaire du député Boulet, comme l'est Mr le Maire lui-même) est déjà sur la touche. La conseillère prévention remerciée et ce en pleine période Covid, là où nos agents auraient tant besoin de soutien. Où est le sens de l'intérêt général dans la gestion des services de la ville ? Nous sommes inquiets sur la bonne marche de notre commune, les élus ne peuvent réussir leurs missions sans le soutien d'agents territoriaux compétents, soucieux du bien public.

Clotilde Douard, Tarik Meziane et Isabelle Tran Quoc Hung  
Email : [contact@eee2020.org](mailto:contact@eee2020.org)



## N° 1203

Hebdomadaire municipal de la Ville d'Étampes

N° ISSN 1245-1355

Tél. : 01 69 92 12 92

Fax : 01 69 92 12 88

Courriel :

[contact.etampes@gmail.com](mailto:contact.etampes@gmail.com)

**Directeur de la publication :**  
Philippe Colas

**Directrice de la Rédaction et Webmaster :**  
Christine Martin

**Rédaction-photos :**  
Christine Fougereux-Léger  
Benjamin Paschal  
Mathieu Roulleau

**Maquettiste :**  
Murielle Kusy-Broudieu

**Secrétariat :**  
Tiphany Vergne

**Publicité :**  
Service Communication

**Impression :**  
Groupe Prenant  
ETAMPES info est imprimé sur papier recyclé et recyclable.



À jeter dans le conteneur adapté.

**Retrouvez-nous sur Internet et les réseaux sociaux :**

@ [www.etampes.fr](http://www.etampes.fr)

f Facebook : [MairieEtampes](https://www.facebook.com/MairieEtampes)

t Twitter : [@MairieEtampes](https://twitter.com/MairieEtampes)

i Instagram : [@mairieetampes](https://www.instagram.com/mairieetampes)

## LE TABLEAU LE CHRIST AU PEUPLE A RETROUVÉ SON CADRE

De tous les tableaux de l'église Saint-Basile, il est le plus grand, de par son envergure, 5 m sur 3,50. *Le Christ au Peuple*, signé Joseph Nicolas Jouy, a retrouvé son cadre restauré à la feuille d'or réalisé par Maxime Seigneury, restaurateur à Gironville-sur-Essonne.



*Le Christ au peuple* a trouvé son sauveur. En effet, il aurait pu encore passer de longues années accroché en haut du transept de l'église Saint-Basile, loin des regards, presque oublié et n'attirant pas beaucoup l'attention. Une situation qui durait depuis plus de 170 ans ! Jusqu'à ce que le maire d'Étampes qui était alors député, pose ses yeux dessus à l'occasion d'une cérémonie en l'honneur de Sainte-Barbe, la patronne des pompiers. Constatant que le cadre était sérieusement abîmé, il demanda au responsable du Musée que le tableau soit décroché pour des questions de sécurité. Ce qui fut fait. En 2015, la toile fit l'objet d'une restauration par Béatrice Duclos-Lamour à l'église Saint-Basile. La toile représentant le Christ au moment de son jugement a ainsi pu retrouver la profondeur et la brillance de ses couleurs d'origine. Libéré de l'opacité et de l'oxydation du vernis, la restauration a permis aussi de découvrir la date à laquelle il avait été peint : 1840, et de voir un peu mieux la signature de l'artiste : Joseph Nicolas Jouy (1809-1880).

### Deux nacelles vont être nécessaires

« Le cadre moulé avec des écoinçons et doré à la feuille d'or était attaqué par le salpêtre, la dorure était terne et poussiéreuse, il y avait aussi des traces d'insectes xylophages visibles au dos », se souvient Maxime Seigneury, restaurateur à Gironville-sur-Essonne. Mais tout cela est de l'histoire ancienne car l'encadrement est de retour, comme neuf. « Il a été livré à l'église Saint-Basile le 26 octobre », déclare Clément Wingler, directeur des Affaires culturelles, du Patrimoine, des Archives municipales et du Jumelage de la Ville d'Étampes. « Ce tableau absolument magnifique est un dépôt de l'Etat. Il aurait été acheminé à Étampes en 1842, grâce à l'intervention du député de Seine-et-Oise et conseiller général Léon Emmanuel Laborde, le petit-fils du Marquis de Laborde, de Méréville. Ce dernier faisait aussi partie de la commission des monuments historiques. On ne sait pas grand chose de Joseph Nicolas Jouy, l'auteur de cette toile, en revanche nous savons que le tableau aurait été exposé au Salon de 1840 et qu'il serait arrivé à Étampes en 1841 ou 1842 », ajoute-t-il. Le tableau va retrouver son emplacement dans le bras gauche du transept de l'église Saint-Basile. « Il est tellement grand que deux nacelles ont été nécessaires pour l'accrocher », conclut Clément Wingler. A suivre...



## DEMOS : l'aventure humaine et musicale touche à sa fin

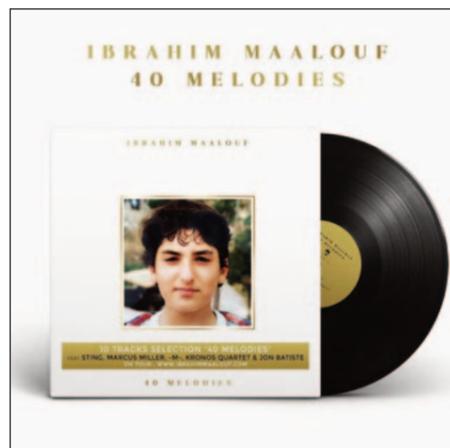


Au terme de 3 années intenses et inoubliables pour les participants, le Dispositif d'Éducation Musicale et Orchestrale à vocation Sociale (DEMOS) en Essonne aurait déjà dû s'achever en juin en apothéose avec un concert à l'Opéra de Massy réunissant tous les jeunes apprentis musiciens du projet en Ile-de-France. Mais la crise sanitaire est passée par là. Et cette belle aventure portée par la Politique de la Ville, avec un soutien financier de l'Agglomération de l'Étampeis-Sud-Essonne, auprès de jeunes de quartiers prioritaires connaîtra un final inattendu. « Puisque les rassemblements sont proscrits, la Philharmonie de Paris nous a proposé de réaliser un concert virtuel », confirme la responsable du Programme de Réussite Éducative et référente du projet à Étampes, Olivia Caudron. « Un patchwork des montages de films des enfants sera monté, ce qui reproduira l'orchestre. Avec les 8 participants toujours en lice issus des quartiers prioritaires de Guinette et de la Croix-de-Vernailles, nous nous réunissons à l'Espace Jean-Carmet pour 4 dernières séances, encadrées par 3 musiciens professionnels et professeurs au Conservatoire d'Étampes, la violoniste Doïna, le violoncelliste Romain et le contrebassiste Thierry. Nous filmons les jeunes dans un studio, un par un pour leur partie violon, violoncelle ou contrebasse sur l'œuvre Symphonie du Nouveau Monde d'Antonín Dvořák. Une vidéo sera ensuite offerte aux familles. »

### Des jeunes transformés

À la fin du dispositif, il est l'heure de tirer les premiers bilans, particulièrement positifs : « On a eu de très bons retours des écoles, de la manière dont le projet avait influé sur l'apprentissage, la concentration. Les parents nous ont aussi affirmés que leurs enfants avaient grandi positivement. Moi qui les ai suivis durant 3 ans, je le confirme : ce ne sont plus les mêmes enfants. Cela les a fait grandir, mûrir. Ils se sont révélés comme des jeunes déterminés, volontaires et extrêmement compétents, même talentueux pour la musique. DEMOS a aussi permis de développer d'autres compétences : cette volonté de toujours se dépasser, d'aller toujours plus loin, d'être bienveillant envers les autres, de s'entraider. En plus d'un vrai plaisir, c'était fabuleux de les accompagner et de les voir évoluer dans ce cadre », conclut Olivia.

## Ibrahim Maalouf : 40 mélodies pour son 40<sup>e</sup> anniversaire



Sa petite frimousse sur la pochette de l'album, tous les Étampeois la connaissent bien. Bien que star dans le monde entier, Ibrahim Maalouf est avant tout un enfant du pays. Pour fêter son 40<sup>e</sup> anniversaire, le musicien et compositeur revient à ses origines et à l'essentiel : une trompette, une guitare et 40 mélodies. Son 12<sup>e</sup> album studio s'intitule « 40 Mélodies » en référence à ses 40 bougies. Il se démarque totalement des précédents projets de l'artiste puisque pour la première fois en 15 ans de discographie, Ibrahim propose un duo intimiste avec son ami et collaborateur de plus de 10 ans, le guitariste belge François Delporte. Le duo revisite les mélodies d'Ibrahim qui ont marqué les esprits, que

ce soit sur ses albums comme sur ses B.O, mais aussi quelques titres inédits. Le tout avec l'apparition d'une ribambelle d'invités surprise prestigieux (Sting, Matthieu Chedid, Marcus Miller, Alfredo Rodriguez, Richard Bona, Trilok Gurtu, Hüsnü Senlendirici, Jon Batiste, Arturo Sandoval, et bien d'autres). Pour les amoureux de l'objet, l'album est également sorti depuis peu en version vinyle avec une sélection de 10 titres. **Réservation : <http://ow.ly/YwmE50CCrzi>**

## Renouvellement du Pass' Local

Le service Transports de la Ville propose le renouvellement du Pass'Local pour 2021. Ce titre de transport permet aux Étampeois de circuler gratuitement dans la commune entre 8 h 30 et 17 h sur les lignes 1-2-3-4-5 et 6. Face à la situation sanitaire, il est préférable de privilégier la dématérialisation. Il suffit de se rendre sur le site [www.etampes.fr](http://www.etampes.fr) > S'informer > Transports, pour imprimer et remplir le formulaire ainsi que les conditions d'utilisation avant de les renvoyer avec les justificatifs demandés. Pour les personnes qui ne disposent pas d'Internet ou d'imprimantes, elles peuvent prendre rendez-vous au service Transports pour retirer le formulaire. Une fois le dossier constitué, le renvoyer par mail : [pass-local@mairie-etampes.fr](mailto:pass-local@mairie-etampes.fr), ou par voie postale au service Transports (avenue du Marché-Franc, 91150 Étampes) ou de prendre rendez-vous au 01 69 92 13 17 pour une remise en mains propres. Un mail sera renvoyé pour indiquer la date du retrait pour le coupon. Pour les premières demandes : même démarche et la carte accompagnée de son coupon vous sera remise sur rendez-vous. >>> **A noter qu'en plus de ses horaires habituels (du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h), le service sera également ouvert les samedis 12, 19 décembre, 9, 16 et 23 janvier, de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h.**

## Même SANS APPORT devenez PROPRIÉTAIRES !!!

**Q.C.F.**  
CREDITS

[quinou@qcfc-credits.fr](mailto:quinou@qcfc-credits.fr)  
[www.qcfc-credits-etampes.fr](http://www.qcfc-credits-etampes.fr)

**Pensez à regrouper vos crédits**

**Nelly Quiniou** et son équipe vous accueille pour tous vos projets de crédits.

Pensez à regrouper vos crédits et négocier vos assurances. Prêt immobilier, personnel, trésorerie, assurances emprunteurs, avance sur épargne salariale...  
17, rue d'Enfer, angle place de la Bastille - 91150 ETAMPES

Ouvert du mardi au samedi.

Mardi au vendredi :  
9 h 30 à 13 h et de 14 h à 18 h.

Le samedi :  
9 h 30 à 16 h 30.

**01 69 58 72 50**

Fax : 01 69 58 72 35

# AGENDA à Étampes

## Samedi 12 décembre

Collecte par le Secours Populaire d'Étampes au Centre E.Leclerc.

Animations sur le marché du Centre-Ville (cf. p3).

## Mardi 15 décembre

Animations sur le marché Saint-Gilles (cf. p3).

## Mercredi 16 décembre

Collecte de don du sang, de 14 h 30 à 19 h 30, au gymnase René-Jouanny (cf. p6).

**Prise de rendez-vous obligatoire sur monrdv-dondesang.efs.sante.fr**

**Conseil municipal, à 18 h, à la salle des fêtes. En raison du couvre-feu, le public ne sera pas admis mais la séance sera retransmise en direct sur la page Facebook Mairie Étampes.**

## Vendredi 18 décembre

Spectacle *Tout va bien* d'Anne Roumanoff, à 19 h, à l'Espace Jean-Carmet (cf. p2).

## Samedi 19 décembre

Animations sur le marché du Centre-Ville. Tournée dans les différents quartiers de 14 h à 18 h (cf. p3).

## Jusqu'au 24 décembre

Portrait minute ambiance Père Noël au Studio Déclic (10, rue Aristide-Briand).

### ATTESTATION : QUELLE CASE COCHER POUR SE RENDRE DANS UN SERVICE PUBLIC ?

La liste est longue et les cas sont nombreux. Il n'est pas toujours aisé de trouver facilement et rapidement la bonne case à cocher si vous devez vous rendre en mairie ou tout autre service public. Il s'agit de l'un des derniers items : « Convocation judiciaire ou administrative et pour se rendre dans un service public ».

### Retrouvez Etampes info en couleur

chaque jeudi soir

→ sur le site de la Ville :

[www.etampes.fr](http://www.etampes.fr)

ou en vous inscrivant à la newsletter (formulaire disponible en bas de la page d'accueil du site [www.etampes.fr](http://www.etampes.fr)).

### LES ÉLUS À VOTRE SERVICE

La plaquette de présentation des élus du Conseil municipal est disponible sur [www.etampes.fr](http://www.etampes.fr) > Guides.



### MÉTÉO DU WEEK-END

#### Samedi 12 décembre



S<sup>te</sup> Jeanne F. C.

Matin : 7°

Après-midi : 10°

#### Dimanche 13 décembre



S<sup>te</sup> Lucie

Matin : 2°

Après-midi : 6°

Retrouvez chaque lundi les photos de la semaine passée sur [www.etampes.fr](http://www.etampes.fr) > Médiathèque > Vu la semaine dernière

## LA VILLE MET DES ATTESTATIONS À DISPOSITON

Les formulaires sont disponibles aux Affaires générales (01 69 92 68 00), au service des Personnes retraitées (01 64 94 55 72) et dans les lieux suivants : boulangeries, tabacs, La Poste, et à l'accueil des enseignes. Pour rappel, tout déplacement de personne hors de son domicile est interdit à l'exception des déplacements autorisés (listés sur l'attestation et disponibles sur [www.etampes.fr](http://www.etampes.fr) > rubrique Actualités). L'attestation est aussi disponible en ligne sur [www.etampes.fr](http://www.etampes.fr) > rubrique : Actualités.

### ATTESTATION DE DÉPLACEMENT DÉROGATOIRE

En application du décret n° 2020-1310 du 29 octobre 2020 prescrivant les mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de COVID-19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire

Je soussigné(e),

Mme/M. :

Né(e) le : \_\_\_\_\_ à :

Demeurant :

certifie que mon déplacement est lié au motif suivant (cocher la case) autorisé par le décret n° 2020-1310 du 29 octobre 2020 prescrivant les mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de COVID-19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire<sup>1</sup> :

- Déplacements entre le domicile et le lieu d'exercice de l'activité professionnelle ou un établissement d'enseignement ou de formation ; déplacements professionnels ne pouvant être différés<sup>2</sup> ; déplacements pour un concours ou un examen.
- Déplacements pour se rendre dans un établissement culturel autorisé ou un lieu de culte ; déplacements pour effectuer des achats de biens, pour des services dont la fourniture est autorisée, pour les retraits de commandes et les livraisons à domicile.
- Consultations, examens et soins ne pouvant être assurés à distance et achats de médicaments.
- Déplacements pour motif familial impérieux, pour l'assistance aux personnes vulnérables et précaires ou la garde d'enfants.
- Déplacements des personnes en situation de handicap et leur accompagnant.
- Déplacements en plein air ou vers un lieu de plein air, sans changement du lieu de résidence, dans la limite de trois heures quotidiennes et dans un rayon maximal de vingt kilomètres autour du domicile, liés soit à l'activité physique ou aux loisirs individuels, à l'exclusion de toute pratique sportive collective et de toute proximité avec d'autres personnes, soit à la promenade avec les seules personnes regroupées dans un même domicile, soit aux besoins des animaux de compagnie.
- Convocations judiciaires ou administratives et déplacements pour se rendre dans un service public.
- Participation à des missions d'intérêt général sur demande de l'autorité administrative.
- Déplacements pour chercher les enfants à l'école et à l'occasion de leurs activités périscolaires.

Fait à :

Le : \_\_\_\_\_ à :

(Date et heure de début de sortie à mentionner obligatoirement)

Signature :



<sup>1</sup> Les personnes souhaitant bénéficier de l'une de ces exceptions doivent se munir s'il y a lieu, lors de leurs déplacements hors de leur domicile, d'un document leur permettant de justifier que le déplacement considéré entre dans le champ de l'une de ces exceptions.

<sup>2</sup> À utiliser par les travailleurs non-salariés, lorsqu'ils ne peuvent disposer d'un justificatif de déplacement établi par leur employeur.

### HOROSCOPE de la semaine

#### BÉLIER 21 mars - 20 avril

Vos humeurs varient. Gardez le cap pour assurer une meilleure stabilité.

#### TAUREAU 21 avril - 20 mai

Morale et forme sont au beau fixe pour bien finir l'année.

#### GÉMEAUX 21 mai - 21 juin

Cassez la routine pour profiter de chaque moment précieux.

#### CANCER 22 juin - 22 juillet

Prenez confiance en vous, le jeu en vaudra la chandelle.

#### LION 23 juillet - 23 août

Gare au coup de fatigue. Ménagez-vous pour mieux repartir de l'avant.

#### VIERGE 24 août - 22 septembre

Une bonne nouvelle professionnelle pourrait intervenir très rapidement.

#### BALANCE 23 septembre - 22 octobre

Quelque chose vous tracasse mais recentrez-vous sur l'essentiel.

#### SCORPION 23 octobre - 21 novembre

Vous avez envie de profiter de temps libre pour vos proches.

#### SAGITTAIRE 22 novembre - 21 décembre

Avant de passer à l'action, prenez le temps de la réflexion.

#### CAPRICORNE 22 décembre - 19 janvier

Dialogue, confiance et solidarité seront les maîtres-mots.

#### VERSEAU 20 janvier - 19 février

Vous vous sentez de mieux en mieux, prêt à affronter tous les défis.

#### POISSONS 20 février - 20 mars

Votre perspicacité et votre engagement au travail vont porter leurs fruits.